



SYSTEM COORDINATION REVIEW APPLICATION

A system coordination review is to determine the demand and sustainability of a post-secondary institution's proposed program in the context of the Northwest Territories (NWT) post-secondary education system.

Depending on the application, the reviewers will make a recommendation to the Minister of Education, Culture and Employment (ECE) or the Director of private vocational training.

The following outlines the information required by the Quality Assurance Review Advisory Committee to facilitate the system coordination review.

DEMANDE D'EXAMEN DE COORDINATION DU SYSTÈME

L'examen de coordination du système vise à déterminer la nécessité et la viabilité d'un programme proposé par un établissement postsecondaire dans le contexte du système d'éducation postsecondaire des Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Selon les résultats de l'examen, les évaluateurs formulent une recommandation au ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation ou au directeur de la formation professionnelle privée.

Vous trouverez ci-dessous les renseignements dont le Comité consultatif du contrôle d'assurance de la qualité aura besoin pour coordonner plus facilement le programme au système.

Institution Name: Nom de l'établissement :				
Mailing Address (include no., street, apt. no., PO box, postal code): Adresse postale (n°, rue, appartement, case postale, code postal)				
Is the institution applying for consent to operate as a university? L'établissement qui demande une autorisation sera-t-il exploité comme une université?	<input type="checkbox"/> Yes / Oui <i>(considered an incomplete application if not answered)</i> <input type="checkbox"/> No / Non <i>(Votre demande sera jugée incomplète si vous ne répondez pas à cette question.)</i>			
Is the institution applying for consent to operate a college? L'établissement qui demande une autorisation sera-t-il exploité comme un collège?	<input type="checkbox"/> Yes / Oui <i>(considered an incomplete application if not answered)</i> <input type="checkbox"/> No / Non <i>(Votre demande sera jugée incomplète si vous ne répondez pas à cette question.)</i>			
Program Name: Nom du programme :				
Credential Awarded: Titre de compétence accordé :	Proposed Effective Date: Date envisagée pour l'entrée en vigueur :			
1	Provide a calendar description of the program being proposed: Fournissez une description du calendrier pour le projet proposé :			
2	List program learning outcomes: Quels sont les résultats d'apprentissage du programme?			
	<table border="1"> <tr> <td>a)</td> <td>b)</td> </tr> <tr> <td>c)</td> <td>d)</td> </tr> </table>	a)	b)	c)
a)	b)			
c)	d)			

3	Where the program will be offered (i.e., campus, off-site locations): Où le programme sera-t-il offert (p. ex., un campus, un lieu en périphérie) :	
4	How will the program be delivered (i.e., classroom, online or blended): Comment le programme sera-t-il exécuté (p. ex., en salle de classe, en ligne, ou une combinaison des deux)?	
5	Identify any collaboration, or potential collaborations, with other post-secondary institutions or other organizations: Indiquez toute collaboration, actuelle ou potentielle, avec d'autres établissements postsecondaires ou organismes.	
6	Indicate how the proposed Full Load Equivalent (FLE) and load calculations align both with internal institutional practices and with similar programs that have already received an NWT Certificate of Registration (consult with ECE as required):	De quelle façon les estimations d'inscription à temps plein ou d'inscriptions du programme proposé s'alignent-elles avec les pratiques internes de l'établissement et les programmes semblables qui ont déjà reçu un certificat d'inscription aux TNO (consultez le MÉCF au besoin)?

Work Integrated Learning (if applicable) / Apprentissage intégré au travail (s'il y a lieu)

7	Identify the number of placements required in the program and where the placements are located (including type of work setting and duration/timing of activities): Indiquez le nombre de stages nécessaires au programme et l'endroit où auront lieu ces stages (notamment le type de milieu de travail et la durée ou le calendrier des activités) :	
8	Describe communications with employers that would indicate sufficient placements will be available: D'après vos communications avec les employeurs, y a-t-il suffisamment d'employeurs pour offrir les stages nécessaires au programme? Expliquez :	
9	Describe how work integrated learning placements in other programs may be impacted because of this program: Décrivez de quelles façons les stages d'apprentissage en milieu de travail des autres programmes pourraient être touchés par la mise en place du programme proposé :	
10	Describe the student's role, if any, in securing placement: Décrivez le rôle des étudiants, s'il y a lieu, dans l'obtention d'un stage :	

Endorsements / Appuis

11

Describe endorsements and/or support for the program from relevant professional organizations, regulatory bodies, employers, and/or industry (attach letters, if applicable):

Indiquez les appuis pertinents que vous avez reçus pour le programme d'organisations professionnelles, d'organismes de réglementation, d'employeurs ou de l'industrie (joignez la lettre d'appui, si nécessaire) :

Enrolment Planning / Planification des inscriptions

12

PROJECTED DOMESTIC STUDENT ENROLMENT INSCRIPTIONS PRÉVUES DES ÉTUDIANTS CANADIENS

Proposed Enrolment Inscriptions prévues	Yr. 1 1 ^{re} année	Yr. 2 2 ^e année	Yr. 3 3 ^e année	Yr. 4 4 ^e année	Annual Ongoing Annuelle
Total Head Count / Inscriptions totales					
Year 1 / 1 ^{re} année					
Year 2 / 2 ^e année					
Year 3 / 3 ^e année					
Year 4 / 4 ^e année					
Year 5 / 5 ^e année					
Total FLE / Nombre total d'étudiants à temps plein					
FLE Year 1 / 1 ^{re} année					
FLE Year 2 / 2 ^e année					
FLE Year 3 / 3 ^e année					
FLE Year 4 / 4 ^e année					
FLE Year 5 / 5 ^e année					
Anticipated Number of Graduates Nombre anticipé de diplômés					

PROJECTED INTERNATIONAL STUDENT ENROLMENT (must not exceed 30% of total enrolment) INSCRIPTIONS PRÉVUES DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS (ne doivent pas dépasser 30 % du nombre total d'inscriptions)					
Proposed Enrolment Inscriptions prévues	Yr. 1 1^{re} année	Yr. 2 2^e année	Yr. 3 3^e année	Yr. 4 4^e année	Annual Ongoing Annuelle
Total Head Count / Inscriptions totales					
Year 1 / 1 ^{re} année					
Year 2 / 2 ^e année					
Year 3 / 3 ^e année					
Year 4 / 4 ^e année					
Year 5 / 5 ^e année					
Total FLE / Nombre total d'étudiants à temps plein					
FLE Year 1 / 1 ^{re} année					
FLE Year 2 / 2 ^e année					
FLE Year 3 / 3 ^e année					
FLE Year 4 / 4 ^e année					
FLE Year 5 / 5 ^e année					
Anticipated Number of Graduates Nombre anticipé de diplômés					

14	Will total enrolment at the institution increase as a result of implementing this proposed program? If yes, please explain:	Est-ce que le nombre total d'inscriptions à cet établissement augmentera à la suite de la mise en œuvre du programme proposé? Si oui, expliquez :
15	How many cohorts or intakes of new students will occur per year, or will there be continuous intake?	Combien y aura-t-il de nouvelles cohortes ou d'admissions de nouveaux étudiants par année? Ou opterez-vous plutôt pour un processus d'admission continue? Expliquez :
16	Provide rationale for how enrolment projections were established regarding domestic/international student ratio:	Comment avez-vous calculé les prévisions d'inscriptions concernant le taux d'étudiants canadiens et étrangers? Expliquez :
17	Explain assumptions regarding attrition and/or number of graduates:	Quelles sont vos hypothèses sur la diminution de l'effectif étudiant ou sur le nombre de diplômés? Expliquez :

18	What is the minimum number of FLEs needed for this program to be viable (the “break-even” point):	Quel est le nombre minimal d’inscriptions à temps plein nécessaire qui permettrait au programme proposé d’être viable (le seuil de rentabilité)? Expliquez :
----	---	--

Learner Demand / Demande d’étudiants

19	Describe the labour market demand within the NWT for graduates of the proposed program, detailing how such demand is forecasted (attach supporting documentation):	Quelle est la demande du marché du travail ténos pour les diplômés du programme proposé? Expliquez comment vous avez effectué vos prévisions (joignez les documents justificatifs) :
20	Describe which stakeholder groups were consulted regarding demand/need for this program (i.e., students, faculty, employers, professional associations, community, other post-secondary education institutions):	En ce qui concerne la demande ou les besoins du programme proposé, quels groupes d’intervenants avez-vous consultés (p. ex., les étudiants, le corps professoral, les employeurs, les associations professionnelles, les membres de la collectivité, d’autres établissements postsecondaires)?
21	Explain the results of these consultations and attach any supporting documentation:	Quels sont les résultats de ces consultations? Expliquez et joignez tout document justificatif :
22	Identify and explain any additional factors that may impact demand for this proposed program:	Quels autres facteurs pourraient avoir une incidence sur la demande pour le programme proposé? Indiquez et expliquez-les :
23	Will this program target students from outside of their home region? If yes, which region of the NWT, other jurisdiction, and/or geographic area:	Le programme proposé ciblera-t-il des étudiants qui devront partir de leur région d’origine pour étudier? Si oui, de quelle région des TNO, de quel territoire, de quelle province ou de quel pays?

24	Describe how the enrolment plan aligns with the anticipated demand for this program:	Comment la planification des effectifs répond-elle à la demande anticipée pour le programme proposé? Expliquez :
25	Describe how the enrolment plan aligns with the identified labour market demand:	Comment la planification des effectifs répond-elle à la demande du marché du travail?
26	Comment on the overall sustainability of learner demand for this program over the longer term:	La demande pour le programme proposé peut-elle rester constante à long terme? Commentez :

Outcomes / Retombées

27	Roughly what percentage of program graduates do you estimate will enter the labour market directly after graduation? Elaborate:	D'après vos estimations, quel pourcentage de diplômés entrera sur le marché du travail directement après avoir reçu leur diplôme? Expliquez :
28	What career paths and employment opportunities does the proposed program prepare graduates for:	Pour quels cheminements de carrière ou quelles perspectives d'emploi le programme proposé prépare-t-il les diplômés?
29	For the list above, do any employers require successful candidates to have an undergraduate or applied degree, or are there other routes into the occupation/profession? Elaborate:	Dans la liste ci-dessus, est-ce que les employeurs exigent de leurs candidats d'avoir un diplôme de premier cycle ou un grade d'études appliquées? Existe-t-il d'autres parcours pour accéder à cette profession? Expliquez :
30	In cases of regulated professions, how was the regulatory body consulted and what feedback did it provide in terms of labour market factors?	S'il s'agit d'une profession réglementée, avez-vous consulté son organisme de réglementation? Si oui, comment avez-vous procédé et quels commentaires avez-vous recueillis sur les facteurs liés au marché du travail?

31	Describe anticipated benefits from implementation of the proposed program to the well-being of communities in the NWT that have not yet been described in this application:	Quels sont les avantages anticipés de la mise en œuvre du programme proposé pour le bien-être des collectivités aux TNO (qui n'ont pas encore été mentionnés dans cette demande)? Expliquez :
----	---	---

Institutional Impact / Incidence du programme sur l'établissement

32	Describe how the proposed program builds on institutional strengths and capacity:	Comment le programme proposé peut-il développer et renforcer les capacités de l'établissement? Expliquez :
33	Explain how the proposed program fits with existing programs at the institution:	Comment le programme proposé cadre-t-il avec les autres programmes de l'établissement? Expliquez :
34	Describe how the proposed program aligns with the institution's mandate (mission/vision) and strategic plan:	Comment le programme proposé s'aligne-t-il avec le mandat et plan stratégique de l'établissement (sa mission et sa vision)? Expliquez :
35	Comment on the facilities and equipment available at the institution to support the proposed program:	Les installations et l'équipement en place permettent-ils d'accueillir le programme proposé? Commentez :
36	In cases where facilities and equipment are shared with other programs, identify the impacts and/or mitigating strategies:	Les installations et l'équipement doivent-ils être partagés avec d'autres programmes? Si oui, indiquez les répercussions de ce partage sur le programme proposé ou les stratégies d'atténuation mises en place :

System Impact / Incidence sur le système

37	Does the proposed program duplicate and/or affect existing programming in the NWT post-secondary education system? If yes, explain:	Le programme proposé dédouble-t-il un programme qui existe déjà dans le système d'éducation postsecondaire des TNO ou a-t-il une incidence sur celui-ci? Si oui, veuillez préciser :
38	If the proposed program creates a program duplication, explain why such duplication is appropriate and beneficial to the NWT:	Si le programme proposé provoque un dédoublement de programme, expliquez pourquoi ce dédoublement est approprié et avantageux pour les Ténos :

Other / Autre

39	Are there other considerations that the Department of ECE should take into account when reviewing this proposal?	Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation devrait-il tenir compte d'autres considérations en examinant la présente demande?
----	--	---

Financial / Finances

- Identify annual and one-time expenditures and annual revenues for the program in the budget tables below.
 - If program implementation will take place over more than one year, provide estimates for each year until full implementation.
- Dans le tableau ci-dessous, veuillez calculer les dépenses annuelles et ponctuelles ainsi que les revenus annuels du programme.
 - Si la mise en œuvre du programme se déroule sur plus d'un an, fournissez une estimation pour chaque année jusqu'à la mise en œuvre complète.

40	Revenue Revenus	Yr. 1 1 ^{re} année	Yr. 2 2 ^e année	Yr. 3 3 ^e année	Yr. 4 4 ^e année	Annual Ongoing Annuelle
	Domestic Tuition/Fees Droits de scolarité pour les Canadiens					
	International Tuition/Fees Droits de scolarité pour les étrangers					
	External Funding Financement externe					
	Internal Reallocation Réaffectation interne					
	By-product Sales/Services Vente de produits ou de services dérivés					
	Other Sources Autres sources de renseignements					
	Total Revenue Total des revenus					

41	Operational Costs Coûts de fonctionnement :	Yr. 1 1 ^{re} année	Yr. 2 2 ^e année	Yr. 3 3 ^e année	Yr. 4 4 ^e année	Annual Ongoing Annuelle
	Faculty Salaries/Benefits Salaire et avantages sociaux des membres du corps professoral					
	Administrative Salaries/Benefits Salaire et avantages sociaux du personnel administratif					
	Service Teaching Costs Coûts pour les services d'enseignement					
	Materials Matériel					
	Contracted Services Services contractuels					
	Other Direct Costs Autres coûts directs					
	Indirect Costs Coûts indirects					
Total Operational Costs Total des coûts de fonctionnement						

	One-Time Expenditures Dépenses ponctuelles	Amount Montant	Rev. Source Source de revenus	Details Détails
42	Equipment and IT Équipement et TI			
	Curriculum Development Élaboration de programmes d'études			
	Marketing and Promotion Marketing et promotion			
	Recruitment and Retention Recrutement et rétention			
	Library Bibliothèque			
	Other Autre			
43	If revenue projects include internal reallocations, comment on institutional impacts for other programs/operations:		Pour générer des revenus, effectuez-vous des réaffectations internes? Si oui, veuillez commenter l'incidence de ces réaffectations sur les autres programmes et activités de l'établissement :	
44	Provide staffing plan information to support faculty salaries/benefits projections:		Fournissez des renseignements sur le plan de dotation qui permettra de payer les salaires et les avantages sociaux prévus des membres du corps professoral :	
45	In cases where service teaching costs are projected, indicate number of courses being purchased:		Si vous envisagez des coûts pour des services d'enseignement, indiquez le nombre de cours que vous envisagez d'acheter :	
46	Identify what types of material costs and contracted services are projected:		Indiquez quels types de matériel et de services contractuels vous envisagez d'acheter et indiquez leur coût :	
47	Provide details of direct costs included:		Fournissez des détails sur les coûts directs :	

48	Explain how indirect costs are calculated:	Expliquez comment vous avez calculé les coûts indirects :
49	What is the risk mitigation plan should full revenue(s) not be achieved or costs exceed amounts budgeted:	Si vous ne générez pas la totalité des recettes ou si les coûts dépassent le montant prévu au budget, avez-vous un plan d'atténuation des risques? Si oui, expliquez :
50	Provide a comparison of the institution's tuition rates (both domestic and international) with that of similar programs in two other provinces:	Fournissez une comparaison des droits de scolarité de l'établissement (pour les étudiants canadiens et internationaux) avec ceux d'un programme semblable dans deux autres provinces :
51	List additional projected financial costs for students (texts, books etc.):	Indiquez les coûts supplémentaires prévus pour les étudiants (documents, livres, etc.) :

Applicant Name:

Nom du demandeur :

x 

Signature of Applicant / Signature du demandeur

(yyyy/mm/dd) / (aaaa-mm-jj)